

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka angielskiego

Instytut Badań Inżynieryjnych, Przedsiębiorstwo Publiczne, Brno, Republika Czeska

ŚWIADECTWO BADANIA

Numer **O-B-00583-24**

Klient: Kospel spółka z o.o., ul. Olchowa 1 75-136 Koszalin POLSKA

Produkt: Zewnętrzna pompa ciepła powietrze/woda – monoblok

Oznaczenie typu / Znak towarowy: **HPM02-8**

Metody badania: ČSN EN 14511-2:2023, ČSN EN 14511-3:2023, ČSN EN 14825:2023; ČSN EN 12102-1:2023

Podstawa świadectwa: Raporty z badania: 39-17512/T z dnia 28 marca 2024 r., 39-17512/H z dnia 28 marca 2024 r., Dokumenty techniczne Kospel spółka z o.o.

Referencyjny sezon grzewczy: „A” = **średni** (Referencyjna temperatura projektu $T_{designh} = -10^{\circ}\text{C}$)

Wyniki:

TEMPERATURA NISKA (Referencyjna temperatura wody 35°C)			TEMPERATURA ŚREDNIA (Referencyjna temperatura wody 55°C)		
5,54	P_{designh} (kW) ... Ogrzewanie przy pełnym obciążeniu				4,71
4,79	SCOP (-) ... Sezonowy współczynnik efektywności				3,21
Temperatura na zewnątrz $T_j (^{\circ}\text{C})$	Deklarowana moc grzewcza $P_{dh} (\text{kW})$	Współczynnik efektywności przy deklarowanej wydajności $\text{COP}_d (-)$	Temperatura na zewnątrz $T_j (^{\circ}\text{C})$	Deklarowana moc grzewcza $P_{dh} (\text{kW})$	Współczynnik efektywności przy deklarowanej wydajności $\text{COP}_d (-)$
$T_j = -7$	4,904	3,302	$T_j = -7$	4,169	1,971
$T_j = +2$	2,856	4,458	$T_j = +2$	3,181	3,388
$T_j = +7$	2,565	6,432	$T_j = +7$	2,654	3,911
$T_j = +12$	2,875	8,328	$T_j = +12$	2,376	4,700
$T_j = \text{TOL} = -10$	5,152	2,861	$T_j = \text{TOL} = -10$	3,614	1,477
$T_j = \text{Tivalent} = -7$	4,904	3,302	$T_j = \text{Tivalent} = -7$	4,169	1,971

[Pieczęć Instytutu Badań]

O-B-00583-24, strona 1 (2)

Instytut Badań Inżynieryjnych, Przedsiębiorstwo Publiczne, Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Republika Czeska

www.szutest.cz



TEMPERATURA NISKA (Referencyjna temperatura wody 35°C)		TEMPERATURA ŚREDNIA (Referencyjna temperatura wody 55°C)
	Zużycie Mocy w trybach innych niż „tryb aktywny”	
14,0	Tryb wyłączenia P _{OFF} (W)	14,0
14,0	Tryb wyłączenia termostatu P _{TO} (W)	14,0
14,0	Tryb czuwania P _{SB} (W)	14,0
0	Tryb grzałki karteru	0
	Roczne zużycie prądu na ogrzewanie zgodnie z:	
2393	ČSN EN 14825:2023 Q _{HE} (%)	3029
	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń	
188,4	ČSN EN 14825:2023 η _s (%)	125,6
	Prędkość przepływu płynu w zewnętrznym wymienniku ciepła:	
-	Płyn źródłowy Min/Maks. (m ³ /h)	-
	Prędkość przepływu płynu w wewnętrznym wymienniku ciepła:	
0,4971/0,8983	Woda grzewcza Min/Maks. (m ³ /h)	0,5002/0,5043

Moc akustyczna przy warunkach A7W55*:

LWA 49,4 ± 1,5 dB(A)

(*) Uwaga do skróconego oznaczenia:

„A” powietrze, „7” temperatura wlotowa (temperatura termometru suchego) w °C / „W” woda, „55” temperatura wyjściowa w °C.

Specyfikacja warunków:

Kontrola prędkości sprężarki	Zmienna	Prędkość przepływu wody grzewczej (wewnętrzny wymiennik ciepła)	Zmienna
Wylotowa temperatura wody (wewnętrzny wymiennik ciepła)	Zmienna	Prędkość przepływu płynu źródłowego (zewnętrzny wymiennik ciepła)	Zmienna
Funkcja	Odwracalna		

Instytut Badań Inżynieryjnych, Przedsiębiorstwo Publiczne, potwierdza na mocy niniejszego świadectwa badania, że badanie danego wyrobu zostało przeprowadzone i dało wyniki wskazane powyżej. Instytut Badań Inżynieryjnych, Przedsiębiorstwo Publiczne, jest akredytowanym laboratorium badawczym nr 1045.1.

Brno, 4 kwietnia 2024 r.



Ing. Mario Jankola

Kierownik ds. urządzeń grzewczych i wyrobów budowlanych
[Pieczęć Instytutu Badań]

- KONIEC ŚWIADECTWA BADANIA -

O-B-00583-24, strona 2 (2)

O-B-00583-24, strona 2 (2)
Instytut Badań Inżynieryjnych, Przedsiębiorstwo Publiczne, Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Republika Czeska
www.szutest.cz

Ja, niżej podpisana Amalia Woźna, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/56/11, niniejszym potwierdzam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi dokumentem w języku angielskim.

Wrocław, 16 kwietnia 2024 r.

Nr repertorium 692/2024

Liczba znaków ze spacjami: 3 317

na 22

